



Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1076/2013, 31. oktoober 2013, millega muudetakse määrus (EMÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik) kaasaskantavate muusikariistade ajutise impordi, ekspordi ja reimpordi osas 1
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1077/2013, 31. oktoober 2013, mis käsitleb *Enterococcus faecium*'i (NBIMCC 8270), *Lactobacillus acidophilus*'e (NBIMCC 8242), *Lactobacillus helveticus*'e (NBIMCC 8269), *Lactobacillus delbrueckii ssp. lactis*'e (NBIMCC 8250), *Lactobacillus delbrueckii ssp. bulgaricus*'e (NBIMCC 8244) ja *Streptococcus thermophilus*'e (NBIMCC 8253) valmistise lubamist piimapõrsaste söödalisandina (loomanik Lactina Ltd) ⁽¹⁾ 3
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1078/2013, 31. oktoober 2013, fumaarhappe lubamise kohta kõikide loomaliikide söödalisandina ⁽¹⁾ 7
- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 1079/2013, 31. oktoober 2013, millega nähakse ette ülemineku-meetmed Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruste (EÜ) nr 853/2004 ja (EÜ) nr 854/2004 kohaldamiseks ⁽¹⁾ 10
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1080/2013, 31. oktoober 2013, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 13

Hind: 3 EUR

(Jätub pöördel)

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1081/2013, 31. oktoober 2013, millega määratakse kindlaks teraviljasektori imporditollimaksud alates 1. novembrist 2013	15
--	----

OTSUSED

2013/633/EL:

- ★ **Komisjoni otsus, 30. oktoober 2013, millega muudetakse otsust 2007/742/EÜ, et pikendada elektriga või gaasiga töötavatele soojuspumpadele või gaasiga töötavatele absorptsioon-soojuspumpadele ühenduse ökomärgise andmise ökoloogiliste kriteeriumide kehtivust (teatavaks tehtud numbri C(2013) 7154 all) ⁽¹⁾**

18

2013/634/EL:

- ★ **Komisjoni rakendusotsus, 31. oktoober 2013, liikmesriikide aastaste saastekvootide kohanduste kohta ajavahemikuks 2013–2020 vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusele nr 406/2009/EÜ**

19



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1076/2013,

31. oktoober 2013,

millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik) kaasaskantavate muusikariistade ajutise impordi, ekspordi ja reimpordi osas

EUROOPA KOMISJON,

tavaid muusikariistu või neid, mis on reimporditud ja vabasse ringlusse lubamiseks deklareeritud kui reisijate poolt tagasi toodud kaup.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

(4) Seepärast tuleks määrust (EMÜ) nr 2454/93 vastavalt muuta.

võttes arvesse nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrust (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 247,

(5) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas tolliseadustiku komitee arvamusega,

ning arvestades järgmist:

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

(1) Komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 ⁽²⁾ I osa VII jaotise 3. peatüki 2. jaos on sätestatud eeskirjad, mis käsitlevad mis tahes muu toiminguga abil esitatud deklaratsioone. Kõnealuse määruse artiklite 230, 231 ja 232 kohaselt loetakse teatavad kaupade kategooriad vabasse ringlusse lubamiseks, ekspordiks või ajutiseks impordiks deklareeritult toiminguga, mida loetakse artiklis 233 sätestatud vormides deklaratsiooni esitamiseks.

Määrust (EMÜ) nr 2454/93 muudetakse järgmiselt.

(2) Kaasaskantavad muusikariistad, mida reisijad ajutiselt impordivad kavatsusega kasutada neid professionaalsete töövahenditena, tuleb esitada tollile ning need tuleb deklareerida selgesõnaliselt ajutise impordina.

1) Artiklile 230 lisatakse punkt e:

„e) reisijate poolt imporditud kaasaskantavad muusikariistad, mis vabastatakse tollimaksust tagasitoodud kaubana.”

(3) Hiljutised vahejuhtumid, kus muusikasektori artistid on importimisel rakendatud tollieeskirjade tõttu saanud kahju, on näidanud, et on vaja lihtsustada juurdepääsu ajutise impordi protseduurile, võimaldades selliseid kaasaskantavaid muusikariistu deklareerida muu toiminguga abil. Selleks, et vältida niisuguste probleemide esinemist seoses ekspordi ja reimpordiga, peaks selline lihtsustamine hõlmama ka ekspordiks deklareeritud kaasaskan-

2) Artiklile 231 lisatakse punkt e:

„e) reisijate kaasaskantavad muusikariistad.”

3) Artikli 232 lõikele 1 lisatakse punkt d:

„d) artikli 569 lõikes 1a viidatud kaasaskantavatele muusikariistadele.”

4) Artiklisse 569 lisatakse lõige 1a:

„1a. Täielik imporditollimaksudest vabastus antakse kaasaskantavatele muusikariistadele, mis on artikli 236 punktis A defineeritud reisija poolt ajutiselt imporditud kavatsusega kasutada neid erialaste töövahenditena.”

⁽¹⁾ EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1.

⁽²⁾ Komisjoni määrus (EMÜ) nr 2454/93, 2. juuli 1993, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1).

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. oktoober 2013

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1077/2013,

31. oktoober 2013,

mis käsitleb *Enterococcus faecium*'i (NBIMCC 8270), *Lactobacillus acidophilus*'e (NBIMCC 8242), *Lactobacillus helveticus*'e (NBIMCC 8269), *Lactobacillus delbrueckii ssp. lactis*'e (NBIMCC 8250), *Lactobacillus delbrueckii ssp. bulgaricus*'e (NBIMCC 8244) ja *Streptococcus thermophilus*'e (NBIMCC 8253) valmistise lubamist piimapõrsaste söödalisisandina (loomanik Lactina Ltd)

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1831/2003 loomasöötades kasutatavate söödalisisandite kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruses (EÜ) nr 1831/2003 on sätestatud loomasöötades kasutatavate söödalisisandite lubade andmise kord ning selliste lubade andmise alused ja menetlused.

(2) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikliga 7 esitati taotlus *Enterococcus faecium*'i (NBIMCC 8270), *Lactobacillus acidophilus*'e (NBIMCC 8242), *Lactobacillus helveticus*'e (NBIMCC 8269), *Lactobacillus delbrueckii ssp. lactis*'e (NBIMCC 8250), *Lactobacillus delbrueckii ssp. bulgaricus*'e (NBIMCC 8244) ja *Streptococcus thermophilus*'e (NBIMCC 8253) valmistisele loa andmiseks. Taotlusele olid lisatud määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 7 lõikes 3 nõutud andmed ja dokumendid.

(3) Taotlus käsitleb *Enterococcus faecium*'i (NBIMCC 8270), *Lactobacillus acidophilus*'e (NBIMCC 8242), *Lactobacillus helveticus*'e (NBIMCC 8269), *Lactobacillus delbrueckii ssp. lactis*'e (NBIMCC 8250), *Lactobacillus delbrueckii ssp. bulgaricus*'e (NBIMCC 8244) ja *Streptococcus thermophilus*'e (NBIMCC 8253) valmistise lubamist piimapõrsaste söödalisisandina ja selle klassifitseerimist söödalisisandite kategooriasse „zootehnilised lisandid”.

(4) Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet”) jõudis 12. märtsi 2013. aasta arvamuses ⁽²⁾ järeldusele, et kavandatud kasutustingimuste korral ei avalda *Enterococcus faecium*'i (NBIMCC 8270), *Lactobacillus acidophilus*'e (NBIMCC 8242), *Lactobacillus helveticus*'e (NBIMCC 8269), *Lactobacillus delbrueckii ssp. lactis*'e (NBIMCC 8250), *Lactobacillus delbrueckii ssp. bulgaricus*'e (NBIMCC 8244) ja *Streptococcus thermophilus*'e (NBIMCC 8253) valmistis kahjulikku mõju loomade ega inimeste tervisele ega keskkonnale. Toiduohutusamet märkis, et kõnealune valmistis võib suurendada piimapõrsaste kehakaalu. Toiduohutusameti arvates ei ole vajadust turustamisjärgse järelevalve erinõuete järele. Toiduohutusamet kinnitas ka määruse (EÜ) nr 1831/2003 kohaselt asutatud referentlabori aruande söödas sisalduva söödalisisandi analüüsimeetodi kohta.

(5) Kõnealuse valmistise hindamine näitas, et määruse (EÜ) nr 1831/2003 artiklis 5 sätestatud loa andmise tingimused on täidetud. Seepärast tuleks anda luba kõnealuse valmistise kasutamiseks käesoleva määruse lisas esitatud tingimustel.

(6) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Lisas nimetatud valmistist, mis kuulub söödalisisandite kategooriasse „zootehnilised lisandid” ja funktsionaalrühma „soolestiku mikrofloorat tasakaalustavad ained”, lubatakse kasutada söödalisisandina loomasöötades kõnealuses lisas esitatud tingimustel.

⁽¹⁾ ELT L 268, 18.10.2003, lk 29.⁽²⁾ EFSA Journal (2013); 11(4):3170.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. oktoober 2013

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

Söödalisandi identifitseerimisnumber	Loa omanik	Söödalisand	Koostis, keemiline valem, kirjeldus, analüüsimetod	Loomaliik või -kategooria	Vanuse ülempiir	Miinumumsisaldus	Maksimumsisaldus	Muud sätted	Loa kehtivusaja lõpp
						Kolooniaid moodustavate osakeste (CFU) arv täissööda kilogrammi kohta, mille niiskusesisaldus on 12 %			
Zootehniliste lisandite kategooria. Funktsionaalrühm: soolestiku mikrofloorat tasakaalustavad ained									
4b1891	Lactina Ltd	<p><i>Enterococcus faecium</i> NBIMCC 8270</p> <p><i>Lactobacillus acidophilus</i> NBIMCC 8242, <i>Lactobacillus helveticus</i> NBIMCC 8269,</p> <p><i>Lactobacillus delbrueckii</i> ssp. <i>lactis</i> NBIMCC 8250, <i>Lactobacillus delbrueckii</i> ssp. <i>bulgaricus</i> NBIMCC 8244,</p> <p>ja</p> <p><i>Streptococcus thermophilus</i> NBIMCC 8253</p>	<p>Söödalisandi koostis</p> <p>Valmistise koostis:</p> <p><i>Enterococcus faecium</i> NBIMCC 8270 (miinumumsisaldus $1,4 \times 10^9$ CFU/g söödalisandi valmistises),</p> <p><i>Lactobacillus acidophilus</i> NBIMCC 8242 (miinumumsisaldus 8×10^8 CFU/g söödalisandi valmistises), <i>Lactobacillus helveticus</i> NBIMCC 8269 (miinumumsisaldus 5×10^8 CFU/g söödalisandi valmistises), <i>Lactobacillus delbrueckii</i> ssp. <i>lactis</i> NBIMCC 8250 (miinumumsisaldus 2×10^8 CFU/g söödalisandi valmistises), <i>Lactobacillus delbrueckii</i> ssp. <i>bulgaricus</i> NBIMCC 8244 (miinumumsisaldus 3×10^8 CFU/g söödalisandi valmistises) ja</p> <p><i>Streptococcus thermophilus</i> NBIMCC 8253 (miinumumsisaldus $1,8 \times 10^9$ CFU/g söödalisandi valmistises) miinumumsisaldus 5×10^9 CFU/g söödalisandi valmistises (üldkogus)</p> <p>Tahkel kujul</p> <p>Toimeaine kirjeldus</p> <p>Elujõulisi rakke:</p> <p><i>Enterococcus faecium</i> NBIMCC 8270</p> <p><i>Lactobacillus acidophilus</i> NBIMCC 8242, <i>Lactobacillus helveticus</i> NBIMCC 8269, <i>Lactobacillus delbrueckii</i> ssp. <i>lactis</i> NBIMCC 8250, <i>Lactobacillus delbrueckii</i> ssp. <i>bulgaricus</i> NBIMCC 8244 ja</p>	Piimapõrsad	—	5×10^9	—	<ol style="list-style-type: none"> Söödalisandi ja eelsegu kasutamisharjumistes märkida säilitustingimused, kõlblikkusaeg ja granuleerimispiisvus. Kuni 35 päeva vanustele piimapõrsastele. Kasutajate ohutus: käitlemisel on soovitatav kasutada respiraatorit ja kindaid. 	21. november 2023

Söödalisandi identifitseerimisnumber	Loa omanik	Söödalisand	Koostis, keemiline valem, kirjeldus, analüüsimetod	Loomaliik või -kategooria	Vanuse ülempiir	Miinumumsisaldus	Maksimumsisaldus	Muud sätted	Loa kehtivusaja lõpp
						Kolooniaid moodustavate osakeste (CFU) arv täissööda kilogrammi kohta, mille niiskusesisaldus on 12 %			
			<p><i>Streptococcus thermophilus</i> NBIMCC 8253</p> <p>Analüüsimetod ⁽¹⁾</p> <p>Arvu määramine:</p> <p><i>Enterococcus faecium</i> NBIMCC 8270</p> <p><i>Lactobacillus acidophilus</i> NBIMCC 8242, <i>Lactobacillus helveticus</i> NBIMCC 8269, <i>Lactobacillus delbrueckii</i> ssp. <i>lactis</i> NBIMCC 8250, <i>Lactobacillus delbrueckii</i> ssp. <i>bulgaricus</i> NBIMCC 8244 ja <i>Streptococcus thermophilus</i> NBIMCC 8253: pindkülvimeetod (EN 15787).</p> <p>Kindlaksmääramine: <i>Enterococcus faecium</i> NBIMCC 8270, <i>Lactobacillus acidophilus</i> NBIMCC 8242, <i>Lactobacillus helveticus</i> NBIMCC 8269, <i>Lactobacillus delbrueckii</i> ssp. <i>lactis</i> NBIMCC 8250, <i>Lactobacillus delbrueckii</i> ssp. <i>bulgaricus</i> NBIMCC 8244 ja</p> <p><i>Streptococcus thermophilus</i> NBIMCC 8253: impulssvälja-geelektroforees (PFGE).</p>						

⁽¹⁾ Analüüsimetodite andmed on kättesaadavad referentlabori veebilehel http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1078/2013,
31. oktoober 2013,
fumaarhappe lubamise kohta kõikide loomaliikide söödalisisandina
(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1831/2003 loomasöötades kasutatavate söödalisisandite kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruses (EÜ) nr 1831/2003 on sätestatud loomasöötades kasutatavate söödalisisandite lubade andmise kord ning selliste lubade andmise alused ja menetlused. Määruse artikliga 10 on ette nähtud nõukogu direktiivi 70/524/EMÜ ⁽²⁾ alusel lubatud söödalisisandite ümberhindamine.

(2) Kooskõlas direktiiviga 70/524/EMÜ anti komisjoni direktiiviga 80/678/EMÜ ⁽³⁾ tähtajatu luba fumaarhappe kasutamiseks söödalisisandina kõikide loomaliikide puhul. Vastavalt määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 10 lõike 1 punktile b kanti see söödalisisand seejärel olemasoleva tootena söödalisisandite registrisse.

(3) Määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 10 lõike 2 kohaselt ja koostoimes nimetatud määruse artikliga 7 esitati taotlus hinnata ümber fumaarhappe kasutamine kõikide loomaliikide söödalisisandina ning taotleti kõnealuse söödalisisandi klassifitseerimist söödalisisandite kategooriasse „tehnoloogilised lisandid“. Taotlusele on lisatud määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 7 lõikes 3 nõutud andmed ja dokumendid.

(4) Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet“) jõudis oma 29. jaanuari 2013. aasta arvamuses ⁽⁴⁾ järeldusele, et kavandatud kasutustingimuste korral ei avalda fumaarhappe kahjulikku mõju loomatervisele, inimeste tervisele ega keskkonnale ning et ta võib aidata kaasa sööda säilimisele. Toiduohutusameti arvates ei ole vaja-

dust turustamisjärgse järelevalve erinõuete järele. Toiduohutusamet kinnitas ka määruse (EÜ) nr 1831/2003 kohaselt asutatud referentlabori aruande söödas sisalduva söödalisisandi analüüsimeetodi kohta.

(5) Fumaarhappe hindamine näitab, et määruse (EÜ) nr 1831/2003 artiklis 5 sätestatud tingimused kasutamiseks on täidetud. Seepärast tuleks anda luba fumaarhappe kasutamiseks käesoleva määruse lisas esitatud tingimustel.

(6) Kuna ohutusnõuded ei eelda loa tingimuste muudatuste viivitamatut kohaldamist, on asjakohane näha ette üleminekuperioodi, et huvitatud isikud saaksid teha ettevalmistusi loa andmisest tulenevate uute nõuete täitmiseks.

(7) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Lisas kirjeldatud söödalisisandit, mis kuulub kategooriasse „tehnoloogilised lisandid“ ja funktsionaalrühma „säilitusained“, lubatakse kasutada söödalisisandina loomasöötades kõnealuses lisas esitatud tingimustel.

Artikkel 2

Lisas nimetatud söödalisisandit ja seda lisandit sisaldavat sööta, mis on toodetud ja märgistatud enne 21. maid 2014 kooskõlas enne 21. novembrit 2013 kohaldatavate eeskirjadega, võib jätkuvalt turule viia ja kasutada olemasolevate varude ammen-

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

⁽¹⁾ ELT L 268, 18.10.2003, lk 29.

⁽²⁾ Nõukogu direktiiv 70/524/EMÜ, 23. november 1970, söödalisisandite kohta (EÜT L 270, 14.12.1970, lk 1).

⁽³⁾ Kolmekümne kolmas komisjoni direktiiv 80/678/EMÜ, 4. juuli 1980, millega muudetakse nõukogu direktiivi 70/524/EMÜ (söödalisisandite kohta) lisasid (EÜT L 185, 18.7.1980, lk 48).

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2013; 11(2):3102.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. oktoober 2013

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

Söödalisandi identifitseerimisnumber	Söödalisand	Keemiline valem, kirjeldus, analüüsimeetod	Loomaliik või -kategooria	Vanuse ülempiir	Miinimumsisaldus	Maksimumsisaldus	Muud sätted	Loa kehtivusaja lõpp
					mg/kg täissöödas, mille niiskusesisaldus on 12 %			
Tehnoloogiliste lisandite kategooria. Funktsionaalrühm: säilitusained								
1a297	Fumaarhape	Söödalisandi koostis	Kodulinnud ja sead	—	—	20 000	Kasutajate ohutus: käitlemisel kasutada respiraatorit, kaitseprille ja kaitsekindaid	21. november 2023
		Fumaarhape 99,5 % tahkel kujul						
		<i>Toimeaine kirjeldus</i>						
		Fumaarhape C ₄ H ₄ O ₄ CASi nr 110-17-8 <i>Analüüsimeetod</i> ⁽¹⁾	Noorloomad, keda söödetakse piimaasendajatega	—	—	10 000 ⁽²⁾		
		Fumaarhappe määramiseks söödalisandis: infrapuna-absorptsioonspektrofotomeetria ja tiitrimine naatriumhüdroksiidiga (Food Chemical Codex 7). Fumaarhappe (fumaarhappe kogusisaldus) määramiseks sööda eelsegudes ja valmissöödas: iooneksklusiooni-kõrgsurve-vedelikkromatograafia koos UV-detektoriga (HPLC-UV)	Muud loomaliigid	—	—	—		

⁽¹⁾ Analüüsimeetodite üksikasjad on kättesaadavad Euroopa Liidu söödalisandite referentlabori veebilehel järgmisel aadressil: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

⁽²⁾ mg fumaarhapat piimaasendaja kilogrammi kohta.

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 1079/2013,**31. oktoober 2013,****millega nähakse ette üleminekumeetmed Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruste (EÜ) nr 853/2004 ja (EÜ) nr 854/2004 kohaldamiseks****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

poolt hügieenipaketi määruste rakendamisel 2006., 2007. ja 2008. aastal saadud kogemused, sealhulgas ettetulnud raskused (edaspidi „aruanne”).

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrust (EÜ) nr 853/2004, millega sätestatakse loomset päritolu toidu hügieeni erieeskirjad, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 esimest lõiku,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrust (EÜ) nr 854/2004, millega sätestatakse erieeskirjad inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste ametlikuks kontrollimiseks, ⁽²⁾ eriti selle artikli 16 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrustega (EÜ) nr 853/2004 ja (EÜ) nr 854/2004 on ette nähtud oluliste muudatuste tegemine eeskirjadesse ja menetlustesse, mida toidukäitlejad ja liikmesriikide pädevad asutused peavad järgima. Kõnealuseid määrusi kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2006. Kuid kõnealuste eeskirjade ja menetluste kohaldamine kohe alates sellest kuupäevast oleks teatud juhtudel tekitanud praktilist laadi probleeme.
- (2) Seega on komisjoni 30. novembri 2009. aasta määruses (EÜ) nr 1162/2009, millega nähakse ette üleminekumeetmed Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruste (EÜ) nr 853/2004, (EÜ) nr 854/2004 ja (EÜ) nr 882/2004 rakendamiseks, ⁽³⁾ sätestatud üleminekumeetmed, mille kohaselt kehtib kuni 31. detsembrini 2013 üleminekuperiood, et tagada sujuv üleminek nimetatud kolmes määruses kehtestatud eeskirjade ja menetluste täiemahulisele rakendamisele. Üleminekuperioodi kestuse määramisel võeti arvesse kõnealustes määrustes sätestatud hügieeninõudeid reguleeriva raamistiku läbivaatamist.
- (3) Komisjon esitas 28. juulil 2009. aastal Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande „Komisjoni aruanne nõukogule ja Euroopa Parlamendile Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta hügieenimääruste (EÜ) nr 852/2004, (EÜ) nr 853/2004 ja (EÜ) nr 854/2004 rakendamisel omandatud kogemuste kohta”, ⁽⁴⁾ mille eesmärk on esitada faktidena kõigi huvitatud osaliste

- (4) Aruanne sisaldab määruses (EÜ) nr 1162/2009 sätestatud üleminekumeetmetega seotud kogemusi. Aruandes märgitakse, et on täheldatud raskusi seoses teatavate toiduainete väikeste koguste kohalike tarnetega, et on vaja täiendavaid selgitusi olukordade kohta, kus ühtlustatud ühenduse eeskirjade puudumisel kohaldatakse siseriiklikke impordieeskirju, ning et liittoodete impordist põhjustatud kriisid on kinnitanud vajadust selliseid tooteid rohkem kontrollida.

- (5) Nende raskuste kõrvaldamiseks tuleb määrused (EÜ) nr 853/2004 ja (EÜ) nr 854/2004 läbi vaadata. Kohe pärast aruande avaldamist algatati mõju hindamine, mis käib kaasas kõnealuse läbivaatamisega. Enne tavapärase läbivaatamismenetluse alustamist on siiski vaja rohkem aega, et mõju hindamine lõpule viia.

- (6) Lisaks tuleks Toidu- ja Veterinaarametilt, liikmesriikide pädevatelt asutustelt ja asjaomastelt liidu toidukäitlussektoritelt saadud teabe alusel säilitada teatavad määrusega (EÜ) nr 1162/2009 ette nähtud üleminekumeetmed, kuni kõnealune läbivaatamine on lõpule viidud.

- (7) Seega tuleks sätestada uus üleminekuperiood, mille jooksul tuleks jätkata praegu määrusega (EÜ) nr 1162/2009 ette nähtud üleminekumeetmete rakendamist.

- (8) Määruse (EÜ) nr 853/2004 kohaldamisalasse ei kuulu põllumajandusettevõttes tapetud lindudel ja jäneselistel saadud liha väikestes kogustes tarnimine käitlejalt otse lõpptarbijale või kohalikesse jaekaubandusettevõtetesse, kes tarnivad sellist liha värskest otse lõpptarbijale. Kõnealuse sätte piiramine enne kõnealuse määruse läbivaatamist, nii et see kehtiks üksnes värske liha kohta, oleks väiketootjatele aga lisakoormus. Määrusega (EÜ) nr 1162/2009 ongi teatavatel tingimustel ette nähtud erand määruse (EÜ) nr 853/2004 sätestest selliste toodete otsetarne puhul ning see erand ei piirdu üksnes värske lihaga. See erand tuleks käesolevas määruses sätestatava täiendava üleminekuperioodi jooksul säilitada.

⁽¹⁾ ELT L 139, 30.4.2004, lk 55.

⁽²⁾ ELT L 139, 30.4.2004, lk 206.

⁽³⁾ ELT L 314, 1.12.2009, lk 10.

⁽⁴⁾ KOM(2009) 403 (lõplik).

- (9) Määrustes (EÜ) nr 853/2004 ja (EÜ) nr 854/2004 on sätestatud teatavad liitu importimise eeskirjad loomset päritolu toodetele, söödale, mis sisaldab nii taimset kui ka loomset päritolu tooteid, ja loomset päritolu töödeldud toodetele (liittooted). Määruses (EÜ) nr 1162/2009 on sätestatud üleminekumeetmed, millega nähakse ette erand mõnedest sellistest eeskirjadest teatavate liittoodete puhul, mille korral rahvatervisealased nõuded nende toodete impordil liitu on liidu tasandil alles ühtlustamata. Kõnealuseid tingimusi muudeti komisjoni 11. jaanuari 2012. aasta määrusega (EL) nr 28/2012, millega kehtestatakse sertifitseerimisnõuded teatavate liittoodete importimiseks liitu ja transiidiks läbi liidu ning muudetakse otsust 2007/275/EÜ ja määrust (EÜ) nr 1162/2009, ⁽¹⁾ ja neid ei ühtlustata täielikult enne 31. detsembrist 2013. Seega, kuni liidu õigusaktid pole ühtlustatud, on vaja ette näha erandid käesolevas määruses sätestatavaks täiendavaks üleminekuperioodiks.
- (10) Selguse huvides tuleks määrus (EÜ) nr 1162/2009 kehtetuks tunnistada.
- (11) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega ning ei Euroopa Parlament ega nõukogu ole vastuväiteid esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Reguleerimisese

Käesoleva määrusega nähakse ette määruste (EÜ) nr 853/2004 ja (EÜ) nr 854/2004 kohaldamise üleminekumeetmed, mille kohaselt sätestatakse üleminekuperioodiks ajavahemik 1. jaanuarist 2014 kuni 31. detsembrini 2016.

Artikkel 2

Väikestes kogustes kodulinnuliha ja jäneseliste liha otsetarne

Erandina määruse (EÜ) nr 853/2004 artikli 1 lõike 3 punktist d, ning ilma et see piiraks artikli 1 lõike 4 kohaldamist, ei

⁽¹⁾ ELT L 12, 14.1.2012, lk 1.

kohaldada kõnealuse määruse sätteid põllumajandusettevõttes tapetud kodulindudel ja jäneselistelt saadud liha väikestes kogustes tarnimise suhtes käitlejalt otse lõpptarbijale või kohalikesse jaemüügiettevõtetesse, kes tarnivad seda otse lõpptarbijale.

Artikkel 3

Loomset päritolu toodete impordi suhtes kehtivad tervishoiunõuded

1. Määruse (EÜ) nr 853/2004 artikli 6 lõiget 1 ei kohaldata selliste loomset päritolu toodete impordi puhul, mille suhtes ei ole liidu tasandil sätestatud ühtlustatud rahvatervisealaseid impordinõudeid.

Kõnealuste loomset päritolu toodete import peab vastama importiva liikmesriigi rahvatervisealastele impordinõuetele.

2. Erandina määruse (EÜ) nr 853/2004 artikli 6 lõikest 4 vabastatakse kõnealuse artikli lõikes 4 sätestatud kohustustest toidukäitlejad, kes impordivad toitu, mis sisaldab nii taimset päritolu kui ka loomset päritolu töödeldud tooteid, v.a määruse (EL) nr 28/2012 artikli 3 lõikes 1 osutatud liittooted.

Kõnealuse toidu import peab vastama liidu ühtlustatud eeskirjadele, kui need on olemas, ning muudel juhtudel liikmesriikides rakendatavatele eeskirjadele.

Artikkel 4

Loomset päritolu toodete impordi kord

Määruse (EÜ) nr 854/2004 III peatükki ei kohaldata selliste loomset päritolu toodete impordi puhul, mille suhtes ei ole liidu tasandil kehtestatud ühtlustatud rahvatervisealaseid impordinõudeid, sealhulgas loetelusid kolmandatest riikidest ja nende osadest ning ettevõtetest, kust import on lubatud.

Kõnealuste loomset päritolu toodete import peab vastama importiva liikmesriigi rahvatervisealastele impordinõuetele.

Artikkel 5

Määruse (EÜ) nr 1162/2009 kehtetuks tunnistamine

Määrus (EÜ) nr 1162/2009 tunnistatakse kehtetuks.

*Artikkel 6***Jõustumine ja kohaldamine**

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse 1. jaanuarist 2014 kuni 31. detsembrini 2016.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. oktoober 2013

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1080/2013,**31. oktoober 2013,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay voozu tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon

kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.

- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. oktoober 2013

Komisjoni nimel
presidendi eest

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	AL	46,1
	MA	43,2
	MK	57,9
	TR	75,3
	ZZ	55,6
0707 00 05	AL	41,5
	EG	207,6
	MK	69,6
	TR	144,6
	ZZ	115,8
0709 93 10	AL	50,7
	TR	165,9
	ZZ	108,3
0805 50 10	CL	81,7
	TR	79,5
	ZA	54,1
	ZZ	71,8
0806 10 10	BR	224,6
	TR	171,4
	ZZ	198,0
0808 10 80	CL	138,2
	NZ	168,8
	US	146,4
	ZA	115,4
	ZZ	142,2
0808 30 90	CN	76,9
	TR	116,3
	ZZ	96,6

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1081/2013,

31. oktoober 2013,

millega määratakse kindlaks teraviljasektori imporditollimaksud alates 1. novembrist 2013

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 20. juuli 2010. aasta määrust (EL) nr 642/2010 nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 rakenduseeskirjade kohta teraviljasektori imporditollimaksude osas, ⁽²⁾ eriti selle artikli 2 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 136 lõikega 1 on ette nähtud, et CN-koodide 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (pehme nisu, seemneks), ex 1001 99 00 (pehme nisu, kõrgekvaliteediline, v.a seemneks), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 ja 1007 90 00 alla kuuluvate toodete imporditollimaks on võrdne nende toodete suhtes importimisel kehtiva sekkumishinnaga ning seda suurendatakse 55 % võrra, millest arvatakse maha kõnealuse kaubasaadetise suhtes kehtiv CIF-impordihind. See maks ei tohi siiski ületada ühise tollitariifistiku tollimaksumäära.
- (2) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 136 lõikega 2 on ette nähtud, et nimetatud artikli lõikes 1 osutatud tollimaksu arvutamiseks kehtestatakse kõnealustele toodetele korrapäraste ajavahemike järel tüüpiline CIF-impordihind.

(3) Määruse (EL) nr 642/2010 artikli 2 lõike 2 kohaselt on CN-koodide 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (pehme nisu, seemneks), ex 1001 99 00 (pehme nisu, kõrgekvaliteediline, v.a seemneks), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 ja 1007 90 00 alla kuuluvate toodete imporditollimaksu arvutamiseks kasutatav hind iga päeva tüüpiline CIF-impordihind, mis on kindlaks määratud kõnealuse määruse artikliga 5 ette nähtud korras.

(4) Seepärast tuleks alates 1. novembrist 2013 kehtestada impordimaksud, mida kohaldatakse uute maksude jõustumiseni.

(5) Vajadusest tagada, et kõnealust meedet hakataks kohaldama võimalikult kiiresti pärast ajakohastatud andmete kättesaadavaks tegemist, peaks käesolev määrus jõustuma selle avaldamise päeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 136 lõikes 1 osutatud teraviljasektori imporditollimaksud määratakse alates 1. novembrist 2013 kindlaks käesoleva määruse I lisas II lisa teabe alusel.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. oktoober 2013

Komisjoni nimel
presidendi eest

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor

Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 187, 21.7.2010, lk 5.

I LISA

Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 136 lõikes 1 osutatud toodete impordimaksud, mida kohaldatakse alates 1. novembrist 2013

CN-kood	Toote kirjeldus	Imporditollimaks ⁽¹⁾ (eurot/t)
1001 19 00 1001 11 00	Kõva NISU, kõrge kvaliteediga	0,00
	keskmise kvaliteediga	0,00
	madala kvaliteediga	0,00
ex 1001 91 20	Pehme NISU, seemneks	0,00
ex 1001 99 00	Pehme NISU, kõrge kvaliteediga, v.a seemneks	0,00
1002 10 00 1002 90 00	RUKIS	0,00
1005 10 90	MAISITERAD seemneks, v.a hübriidid	0,00
1005 90 00	MAISITERAD, v.a seemneks ⁽²⁾	0,00
1007 10 90 1007 90 00	TERASORGO, v.a seemneks ettenähtud hübriidid	0,00

⁽¹⁾ Importija võib taotleda määruse (EL) nr 642/2010 artikli 2 lõike 4 kohaselt imporditollimaksu vähendamist:

- 3 eurot/t kaupade puhul, mis jõuavad liitu Atlandi ookeani või Suessi kanali kaudu ja kui lossimissadam asub Vahemere ääres (Gibraltari väinast kaugemal) või Musta mere ääres;
- 2 eurot/t kaupade puhul, mis jõuavad liitu Atlandi ookeani kaudu ja kui lossimissadam asub Taanis, Eestis, Lätis, Leedus, Poolas, Soomes, Iirimaa, Ühendkuningriigis või Pürenee poolsaarel Atlandi ookeani poolsetel rannikul.

⁽²⁾ Importija võib taotleda imporditollimaksu vähendamist ühtse määra alusel 24 eurot tonni kohta, kui on täidetud määruse (EL) nr 642/2010 artikli 3 kehtestatud tingimused.

II LISA

I lisas osutatud impordimaksude arvutamisel arvestatavad tegurid

17.10.2013-30.10.2013

1. Määruse (EL) nr 642/2010 artikli 2 lõikes 2 osutatud võrdlusperioodi keskmised:

(eurot/t)

	Pehme nisu ⁽¹⁾	Maisiterad	Kõva nisu, kõrge kvaliteediga	Kõva nisu, keskmise kvaliteediga ⁽²⁾	Kõva nisu, madala kvaliteediga ⁽³⁾
Börs	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Noteering	213,98	125,65	—	—	—
FOB-hind Ameerika Ühendriikides	—	—	218,68	208,68	188,68
Lahe lisatasu	—	23,38	—	—	—
Suure Järvistu lisatasu	33,08	—	—	—	—

⁽¹⁾ Lisatasu 14 eurot/t sisse arvestatud (määruse (EL) nr 642/2010 artikli 5 lõige 3).⁽²⁾ Allahindlus 10 eurot/t (määruse (EL) nr 642/2010 artikli 5 lõige 3).⁽³⁾ Allahindlus 30 eurot/t (määruse (EL) nr 642/2010 artikli 5 lõige 3).

2. Määruse (EL) nr 642/2010 artikli 2 lõikes 2 osutatud võrdlusperioodi keskmised:

Lasti veokulud: Mehhiko laht–Rotterdam: 18,11 eurot/t

Lasti veokulud: Suur Järvistu–Rotterdam: 49,54 eurot/t

OTSUSED

KOMISJONI OTSUS,

30. oktoober 2013,

millega muudetakse otsust 2007/742/EÜ, et pikendada elektriga või gaasiga töötavatele soojuspumpadele või gaasiga töötavatele absorptsioon-soojuspumpadele ühenduse ökomärgise andmise ökoloogiliste kriteeriumide kehtivust

(teatavaks tehtud numbri C(2013) 7154 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2013/633/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 66/2010 ELi ökomärgise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 8 lõike 3 punkti c,

olles nõu pidanud Euroopa Liidu ökomärgise komisjoniga

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni otsus 2007/742/EÜ ⁽²⁾ kaotab kehtivuse 31. detsembril 2013.
- (2) On hinnatud praegu kehtivate ökoloogiliste kriteeriumide ning kõnealuse otsusega kehtestatud hindamis- ja kontrollinõuete asjakohasust ja sobivust. Arvestades käesoleva otsuse läbivaatamisprotsessi seisu, on asjakohane pikendada selles sätestatud ökoloogiliste kriteeriumide ja nendega seotud hindamis- ja kontrollinõuete kehtivusaega. Otsuses 2007/742/EÜ sätestatud ökoloogiliste kriteeriumide ning nendega seotud hindamis- ja kontrollinõuete kehtivusaega tuleks pikendada kuni 31. oktoobrini 2014.
- (3) Seetõttu tuleks otsust 2007/742/EÜ vastavalt muuta.

- (4) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 66/2010 artikli 16 alusel loodud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2007/742/EÜ artikkel 4 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 4

Tooterühma „elektriga või gaasiga töötavad soojuspumbad või gaasiga töötavad absorptsioon-soojuspumbad” suhtes kohaldatavad ökoloogilised kriteeriumid ning nendega seotud hindamis- ja kontrollinõuded kehtivad kuni 31. oktoobrini 2014.”

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 30. oktoober 2013

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Janez POTOČNIK

⁽¹⁾ ELT L 27, 30.1.2010, lk 1.

⁽²⁾ Komisjoni otsus 2007/742/EÜ, 9. november 2007, millega kehtestatakse elektriga või gaasiga töötavatele soojuspumpadele või gaasiga töötavatele absorptsioon-soojuspumpadele ühenduse ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid (ELT L 301, 20.11.2007, lk 14).

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

31. oktoober 2013,

liikmesriikide aastaste saastekvootide kohanduste kohta ajavahemikuks 2013–2020 vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusele nr 406/2009/EÜ

(2013/634/EL)

EUROOPA KOMISJON,

— saastekvoodid, mis vastavad ELi heitkogustega kauplemise süsteemist direktiivi 2003/87/EÜ artikli 27 alusel alates 2013. aastast välja jäetud käitistele, nende väljajätmise aja jooksul.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta otsust nr 406/2009/EÜ, milles käsitletakse liikmesriikide jõupingutusi kasvuhoonegaaside heitkoguste vähendamiseks, et täita ühenduse kohustust vähendada kasvuhoonegaaside heitkoguseid aastaks 2020, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 10,

ning arvestades järgmist:

(1) Otsuse nr 406/2009/EÜ artikli 10 rakendamiseks tuleks liikmesriikide aastaseid saastekvootide ajavahemikuks 2013–2020, mis on kindlaks määratud komisjoni otsuse 2013/162/EL ⁽²⁾ kohaselt, kohandada vastavalt järgmistele saastekvootide kogusele:

— saastekvoodid, mis eraldatakse käitiste jaoks, mis tegelevad Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/87/EÜ ⁽³⁾ I lisas loetletud tegevusaladega ning mis on kaasatud liidu heitkogustega kauplemise süsteemi 2013. aastal või pärast seda,

— saastekvoodid, mis on eraldatud vastavalt komisjoni otsustele, millega kiidetakse heaks täiendavate tegevusalade ja gaaside ühepoolne lisamine heitkogustega kauplemise süsteemi teatavate liikmesriikide poolt direktiivi 2003/87/EÜ artikli 24 lõike 1 alusel ajavahemikul 2008–2012, ja

(2) Iga liikmesriigi aastase saastekvoodi kohandamise arvutamisel võeti arvesse andmeid, mis liikmesriigid on esitanud vastavalt direktiivi 2003/87/EÜ artikli 9a lõikele 2 ning mis sisalduvad komisjoni otsustes K(2011) 3798, K(2008) 7867, K(2009) 3032, K(2009) 9849 ja C(2012) 497, millega kiideti heaks täiendavate kasvuhoonegaaside ja tegevusalade ühepoolne lisamine Itaalia, Madalmaade, Austria, Läti ja Ühendkuningriigi poolt direktiivi 2003/87/EÜ artikli 24 alusel, ning samuti võeti arvesse Saksamaa, Ühendkuningriigi, Prantsusmaa, Hispaania, Horvaatia, Sloveenia ja Itaalia väikeste heitkogustega käitiste väljaarvamist ELi heitkogustega kauplemise süsteemist direktiivi 2003/87/EÜ artikli 27 kohaselt; komisjon on kõnealuseid andmeid kohandanud lineaarse teuriga 1,74 %.

(3) Otsuse nr 406/2009/EÜ artikli 7 kohaldamisel oluline kogus tuleks arvutada otsuses 2013/162/EL sätestatud aastaste saastekvootide ja käesolevas otsuses sätestatud kohandamiste vahena. Kui kohandus on negatiivne, tuleks asjaomase koguse arvutamisel suurendada otsuses 2013/162/EL sätestatud aastaseid saastekvootide käesolevas otsuses sätestatud kohandamiste võrra.

(4) Aastaste saastekvootide määramise ja kohandamise ja igal aastal aruandluses esitatud kasvuhoonegaaside heitkoguste vahelise kooskõla tagamiseks tuleks liikmesriikide aastaste saastekvootide arvutamisel kasutada ka globaalse soojenemise potentsiaali väärtusi, mis on esitatud valitsustevahelise kliimamuutuste rühma neljandas hindamisaruandes, mis võeti vastu ÜRO kliimamuutuste raamkonventsiooni osaliste konverentsi otsusega 15/CP.17. Nii arvutatud aastaste saastekvootide kohandusi tuleks kohaldada alates esimesest aastast, mil vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 525/2013 ⁽⁴⁾ artikli 7 lõike 6 punktile b muutub kohustuslikuks kasvuhooonegaaside inventuuriandmeid käsitlev aruandlus, milles kasutatakse neid uusi globaalse soojenemise potentsiaali väärtusi.

⁽¹⁾ ELT L 140, 5.6.2009, lk 136.

⁽²⁾ Komisjoni otsus 2013/162/EL, 26. märts 2013, milles määratakse kindlaks liikmesriikide aastased saastekvoodid ajavahemikuks 2013–2020 vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusele nr 406/2009/EÜ (ELT L 90, 28.3.2013, lk 106).

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2003/87/EÜ, 13. oktoober 2003, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem ja muudetakse nõukogu direktiivi 96/61/EÜ (ELT L 275, 25.10.2003, lk 32).

⁽⁴⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 525/2013, 21. mai 2013, kasvuhoonegaaside heite seire- ja aruandlusmehhanismi ning kliimamuutusi käsitleva muu olulise siseriikliku ja liidu teabe esitamise kohta ning otsuse nr 280/2004/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 165, 18.6.2013, lk 13).

- (5) Otsuse nr 406/2009/EÜ õigeaegse rakendamise tagamiseks ning õiguskindluse loomiseks liikmesriikide kohandatud aastaste saastekvootide ning otsuse nr 406/2009/EÜ artikli 7 kohaldamiseks olulise koguse suhtes peaks käesolev otsus jõustuma kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Iga liikmesriigi aastase saastekvooti kohandused aastateks 2013–2020 on esitatud I lisas.

Artikkel 2

Kui määruse (EL) nr 525/2013 artikli 7 lõike 6 punkti b kohaselt vastu võetud õigusaktis on sätestatud, et liikmesriigid peavad esitama kasvuhoonegaaside heitkoguste inventuuriandmed, mille kindlaksmääramisel on kasutatud globaalse soojenemise potentsiaali väärtusi, mis on esitatud valitsustevahelise kliimamuutuste rühma (IPCC) neljandas hindamisaruandes, mis on

vastu võetud Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni kliimamuutuste raamkonventsiooni osaliste konverentsil otsusega 15/CP.17, kohaldatakse II lisas sätestatud aastaseid saastekvootide alates esimesest aastast, mil muutub kohustuslikuks selline kasvuhoonegaaside heitkoguste andmekogusid käsitlev aruandlus. Käesoleva artikli kohaldamise korral ei kohaldata artiklit 1.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 31. oktoober 2013

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

I LISA

Liikmesriikide aastaste saastekvootide kohandused aastateks 2013–2020, mille arvutamisel on kasutatud valitsustevahelise kliimamuutuste rühma (IPCC) teises hindamisaruandes esitatud globaalse soojenemise potentsiaali väärtusi

Liikmesriik	Aastaste saastekvootide kohandused (väljendatuna süsinikdioksiid-ekvivalendina tonnides)							
	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Belgia	4 048 929	3 974 598	3 900 267	3 825 935	3 751 604	3 677 272	3 602 941	3 528 609
Bulgaaria	1 750 024	1 717 896	1 685 769	1 653 641	1 621 514	1 589 387	1 557 259	1 525 132
Tšehhi	3 000 270	2 945 190	2 890 110	2 835 031	2 779 951	2 724 871	2 669 791	2 614 711
Taani	0	0	0	0	0	0	0	0
Saksamaa	23 249 263	22 822 446	22 395 629	21 968 812	21 541 996	21 115 178	20 688 361	20 261 544
Eesti	0	0	0	0	0	0	0	0
Iirimaa	334 322	328 184	322 047	315 909	309 772	303 634	297 496	291 359
Kreeka	2 057 904	2 020 124	1 982 344	1 944 565	1 906 785	1 869 006	1 831 226	1 793 446
Hispaania	7 980 597	7 834 086	7 687 576	7 541 066	7 394 555	7 248 046	7 101 536	6 955 025
Prantsusmaa	14 867 520	14 594 578	14 321 636	14 048 693	13 775 751	13 502 808	13 229 866	12 956 923
Horvaatia	1 605 875	1 576 394	1 546 913	1 517 431	1 487 951	1 458 469	1 428 988	1 399 507
Itaalia	9 607 019	9 430 650	9 254 282	9 077 913	8 901 544	8 725 175	8 548 807	8 372 440
Küpros	0	0	0	0	0	0	0	0
Läti	19 186	18 834	18 482	18 130	17 778	17 426	17 072	16 720
Leedu	4 297 664	4 218 766	4 139 868	4 060 971	3 982 073	3 903 175	3 824 277	3 745 379
Luksemburg	275 161	270 110	265 058	260 007	254 955	249 904	244 852	239 801
Ungari	413 285	405 698	398 111	390 524	382 936	375 349	367 762	360 175
Malta	0	0	0	0	0	0	0	0
Madalmaad	2 176 364	2 136 410	2 096 456	2 056 502	2 016 548	1 976 592	1 936 638	1 896 684
Austria	2 026 990	1 989 778	1 952 566	1 915 354	1 878 142	1 840 930	1 803 718	1 766 505
Poola	11 073 941	10 870 642	10 667 343	10 464 045	10 260 746	10 057 447	9 854 148	9 650 850
Portugal	563 543	553 197	542 852	532 506	522 160	511 815	501 469	491 123
Rumeenia	7 501 529	7 363 813	7 226 098	7 088 383	6 950 667	6 812 952	6 675 237	6 537 521
Sloveenia	- 46 842	- 45 983	- 45 122	- 44 262	- 43 403	- 42 543	- 41 683	- 40 822
Slovakkia	2 181 413	2 141 366	2 101 319	2 061 272	2 021 225	1 981 178	1 941 131	1 901 084
Soome	1 769 997	1 737 503	1 705 009	1 672 515	1 640 021	1 607 527	1 575 032	1 542 538
Rootsi	1 703 979	1 672 697	1 641 415	1 610 133	1 578 851	1 547 568	1 516 286	1 485 004
Ühendkuningriik	238 691	234 309	229 926	225 545	221 163	216 781	212 398	208 017

II LISA

Liikmesriikide aastaste saastekvootide kohandused aastateks 2013–2020, mille arvutamisel on kasutatud valitsustevahelise kliimamuutuste rühma (IPCC) neljandas hindamisaruandes esitatud globaalse soojenemise potentsiaali väärtusi

Liikmesriik	Aastaste saastekvootide kohandused (väljendatuna süsinikdioksiid-ekvivalendina tonnides)							
	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Belgia	3 996 502	3 923 133	3 849 764	3 776 395	3 703 026	3 629 657	3 556 288	3 482 919
Bulgaaria	1 728 601	1 696 867	1 665 133	1 633 398	1 601 664	1 569 930	1 538 196	1 506 462
Tšehhi	2 978 152	2 923 478	2 868 804	2 814 130	2 759 457	2 704 783	2 650 109	2 595 435
Taani	0	0	0	0	0	0	0	0
Saksamaa	23 197 461	22 771 595	22 345 729	21 919 863	21 493 997	21 068 131	20 642 265	20 216 399
Eesti	0	0	0	0	0	0	0	0
Iirimaa	334 322	328 184	322 047	315 909	309 772	303 634	297 496	291 359
Kreeka	2 048 785	2 011 173	1 973 560	1 935 948	1 898 336	1 860 724	1 823 111	1 785 499
Hispaania	7 987 731	7 841 090	7 694 448	7 547 807	7 401 166	7 254 525	7 107 884	6 961 243
Prantsusmaa	14 686 466	14 416 848	14 147 230	13 877 611	13 607 993	13 338 373	13 068 755	12 799 136
Horvaatia	1 582 200	1 553 154	1 524 107	1 495 060	1 466 014	1 436 968	1 407 921	1 378 875
Itaalia	9 607 222	9 430 849	9 254 477	9 078 104	8 901 732	8 725 359	8 548 988	8 372 615
Küpros	0	0	0	0	0	0	0	0
Läti	19 186	18 834	18 482	18 130	17 778	17 426	17 072	16 720
Leedu	4 217 333	4 139 910	4 062 487	3 985 064	3 907 641	3 830 218	3 752 795	3 675 371
Luksemburg	275 161	270 110	265 058	260 007	254 955	249 904	244 852	239 801
Ungari	397 287	389 994	382 700	375 407	368 113	360 820	353 526	346 233
Malta	0	0	0	0	0	0	0	0
Madalmaad	2 138 730	2 099 466	2 060 203	2 020 939	1 981 676	1 942 413	1 903 149	1 863 886
Austria	2 018 185	1 981 135	1 944 084	1 907 034	1 869 984	1 832 933	1 795 883	1 758 832
Poola	10 936 568	10 735 791	10 535 014	10 334 238	10 133 461	9 932 684	9 731 907	9 531 130
Portugal	563 543	553 197	542 852	532 506	522 160	511 815	501 469	491 123
Rumeenia	7 450 508	7 313 730	7 176 951	7 040 172	6 903 394	6 766 615	6 629 836	6 493 057
Sloveenia	- 45 241	- 44 411	- 43 580	- 42 749	- 41 919	- 41 089	- 40 258	- 39 427
Slovakkia	1 854 320	1 820 278	1 786 236	1 752 194	1 718 151	1 684 109	1 650 067	1 616 025
Soome	1 720 524	1 688 938	1 657 352	1 625 766	1 594 180	1 562 594	1 531 009	1 499 423
Rootsi	1 701 355	1 670 121	1 638 887	1 607 653	1 576 419	1 545 185	1 513 951	1 482 717
Ühendkuningriik	238 830	234 446	230 061	225 676	221 292	216 908	212 523	208 138

EUR-Lexi (<http://new.eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET